



Le régulateur programmable  
à économie d'énergie pour radiateurs

## mode d'emploi et garantie



Réglez manuellement les temps de chauffage et les temps de ralenti ou utilisez notre clé USB pratique et programmable!

**PROGmatic** le est disponible dans les  
commerces spécialisés ou sous:  
[www.eurotronic.org](http://www.eurotronic.org)



2

## Contenu

- 4 – Application
- 5 – Les éléments d'affichage et de contrôle
- 6 – Réglages
- 7 – Installation et remplacement des piles
- 8 – Réglage de la date et de l'heure
- 9 – Installation
- 10 – Démontage
- 11 – Mise en service
- 12 – Fonctionnement de base
- 13 – Réglage des temps de chauffage et d'économie d'énergie
- 14 – Réglage des températures de confort et d'économie d'énergie
- 15 – Utilisation manuelle
- 15 – Autres possibilités de programmation
- 19 – Nettoyage et appareils usagés
- 20 – Adaptateur
- 21 – Aide
- 22 – Déclaration de conformité et de garantie

3

Veuillez lire ce mode d'emploi avant l'installation de votre tête électronique *SPARmatic Zero*. Conserver cette documentation pour une éventuelle consultation ultérieure et transmettez-la avec la tête en cas de transmission à d'autres personnes.

### Contenu:

1 Tête thermostatique électronique programmable *SPARmatic Zero*, 1 Mode d'emploi, 1 bague d'accouplement, 3 adaptateurs

### Utilisation conforme:

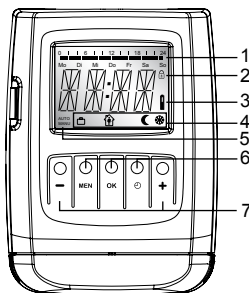
Avec la tête thermostatique électronique programmable *SPARmatic Zero*, vous avez acquis un outil de régulation programmable pour radiateurs pouvant être utilisé pour régler la température dans les pièces fermées. Elle s'adapte à tous les corps de robinets thermostatiques habituels (éventuellement avec un adaptateur) et contribue ainsi à réduire l'énergie utilisée pour le chauffage de vos pièces.

Veuillez utiliser la tête thermostatique électronique programmable *SPARmatic Zero* à cette seule fin. Le port de programmation *SPARmatic Zero* intégré à la tête est destiné exclusivement pour notre clé USB de programmation *SPARmatic Zero*. Ne jamais connecter d'autres périphériques sur ce port.

4

## Eléments d'affichage et de contrôle

- 1 Plages horaires
- 2 Sécurité enfants
- 3 Batterie faible
- 4.a Fonction voyage
- 4.b mode confort
- 4.c Mode économique
- 4.d Fonction fenêtres ouvertes ou protection anti-gel
- 5 Mode AUTO ou MANU
- 6.a Touche **MENU** – conduit au menu principal (à partir de l'affichage standard) Une fois dans le menu, l'appui sur la touche menu ramène au niveau précédent
- 6.b Bouton **OK** – Validation des réglages
- 6.c Fonction horloge
- 7 Boutons **+** et **-**



5

## Menu des réglages

En appuyant sur **MENU**, vous parvenez au menu des réglages. Vous pouvez choisir les fonctions avec le bouton **+** ou **-**. Avec **OK**, vous sélectionnez une fonction du menu. La touche **MENU** vous permet également de revenir au niveau précédent.

MODE	Choix du mode AUTO = mode automatique MANU = mode manuel
PROG	Réglage du programme horaire
TEMP	Réglage des températures de confort et d'économie
ZEIT	Réglage de la date et de l'heure
FENS	Fonction fenêtre ouverte
RES	Réinitialisation de l'appareil sur les réglages d'usine
ADAP	Adaptation, nouvelle mise en service
URLA	Fonction voyage
INST	Fonction installation
OFFS	Adaptation de la température à la situation de la pièce
STBY	Fonction de veille

6

## Réglage de la date et de l'heure

Lors de la première mise en service, le chiffre de l'année clignote après l'insertion des piles. La date et l'heure peuvent maintenant être réglées

- Régler l'année avec les touches **+** et **-**. Confirmer avec la touche **OK**.
- Régler le mois avec les touches **+** et **-**. Confirmer avec la touche **OK**.
- Régler le jour avec les touches **+** et **-**. Confirmer avec la touche **OK**.
- Régler l'heure avec les touches **+** et **-**. Confirmer avec la touche **OK**.
- Régler les minutes avec les touches **+** et **-**. Confirmer avec la touche **OK** – Terminé.

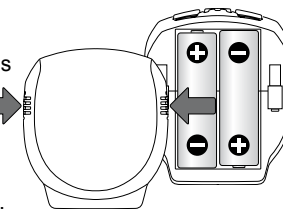
Sur l'écran apparaît **PREP**. A présent, la tête *SPARmatic Zero* va passer à la position d'installation afin de rendre l'installation plus facile. Dès que l'écran indique **INST** la tête *SPARmatic Zero* est prête pour l'installation. Vous pouvez aussi régler ultérieurement la date et l'heure avec le menu **ZEIT** mais la tête *SPARmatic Zero* n'ira pas en position d'installation.

→ En cas de remplacement des piles, l'heure stockée dans le programme restera active. Vérifier toutefois l'heure

8

## Installation/remplacement des piles

Retirez le couvercle du compartiment des piles en pressant aux endroits marqués.



Placez ensuite les piles comme illustré.

**Ne pas utiliser d'accumulateurs!**  
**S'assurer de la bonne polarité !**

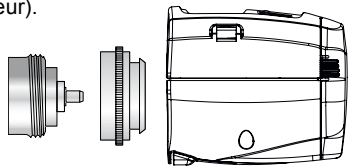
### Attention:

Ne jamais recharger, court-circuiter ou démonter les piles. Risque d'explosion ! Retirer immédiatement les piles usagées de l'appareil. Protéger les piles d'un trop fort échauffement – Risque élevé d'écoulement. Ne jamais utiliser ensemble des piles neuves et des piles usagées. Nettoyer si besoin la pile et les contacts de l'appareil avant l'insertion. Tenir les piles hors de portée des enfants. Eviter tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide des piles, rincer aussitôt les endroits concernés à l'eau claire et consulter immédiatement un médecin!

7

## Installation

L'installation de la tête électronique *SPARmatic Zero* est rapide et facile. Elle s'adapte sur la plupart des corps thermostatiques habituels (voir tableau adaptateur).



1. Desserrer entièrement la tête thermostatique, dévisser la fixation et retirer la tête.
2. Choisir un adaptateur adéquat si nécessaire et montez-le sur le corps.
3. Visser la bague d'accouplement sur le corps ou l'adaptateur.
4. Mettre ensuite la tête électronique *SPARmatic Zero* sur la bague d'accouplement jusqu'au clic de mise en place.

Vous trouverez des informations sur les différents adaptateurs à la page 20 ou sur: [www.eurotronic.org](http://www.eurotronic.org)

9

## Mise en service

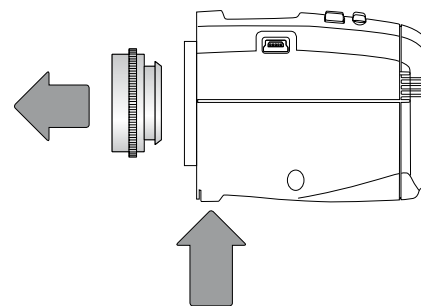
Lors de la première mise en service, appuyer sur la touche **OK** jusqu'à ce que **RD RP** apparaisse: la tête *SPARmatic Zero* démarre sa procédure d'adaptation. La tête *SPARmatic Zero* s'adapte elle-même à la course de votre corps thermostatique. Pour ce faire, la vanne va s'ouvrir et se fermer à plusieurs reprises pour enregistrer les limites de la course de la tige du clapet du corps. Dans certains cas, cette procédure peut durer quelques minutes. Une fois l'adaptation achevée, la tête *SPARmatic Zero* repasse en mode normal.

- Si une nouvelle pose s'avère nécessaire, par exemple si votre radiateur ne refroidit pas alors qu'il est en position **RU S**, recommencer la manipulation dans le menu **RD RP** jusqu'à ce que l'adaptation commence.
- Si l'erreur **E2** apparaît à l'écran, placer la tête *SPARmatic Zero* sur le corps du radiateur et retirer ensuite brièvement les piles pour effectuer une réinitialisation.

11

- Pour des montages ultérieurs, avant le montage choisir **INST** dans le menu pour faciliter le montage.

## Démontage



- Pour démonter la tête électronique *SPARmatic Zero*, appuyez sur l'ergot de la tête libérant le système de verrouillage. Maintenant, tirez la tête *SPARmatic Zero* hors du corps.

10

## Fonctionnement de base

### Mode MANU

En mode **MANU**, la tête *SPARmatic Zero* s'ajuste à la température définie manuellement.

### Mode AUTO

En mode **AUTO**, la tête *SPARmatic Zero* alterne, selon le programme horaire défini entre deux températures:

#### 🏠 Réglage de confort

(température standard 21°C: réglage usine)

#### ⚡ Réglage économique

(température standard 16°C: réglage usine)

Les heures de chauffage et de ralenti peuvent être librement programmées, jusqu'à 8 points de commutation au maximum: 4 périodes de chauffage et 4 périodes de ralenti peuvent être programmés par jour. À la sortie de l'usine, la tête *SPARmatic Zero* est programmée par défaut:

#### Confort:

Chauffage à la température de confort (Début de la 1ère période de chauffage à 7 heures)

#### Economie:

Baisse à la température de réglage économique (Début de la 1ère période de ralenti à 22 heures)

12

## Réglage des temps de chauffage et d'économie

La tête *SPARmatic Zero* permet de programmer pour chaque jour de la semaine ou via 3 programmes hebdomadaires différents 4 périodes de confort et 4 périodes d'économies. **TRB I/TRB II** représentent les jours de la semaine, du lundi au dimanche. (Rappel des jours par abréviation en dessous de la barre de menu.)

### Pour le programme hebdomadaire:

T1-5 = même programme du lundi au vendredi

T1-6 = même programme du lundi au samedi

T1-7 = même programme du lundi au dimanche

- Le réglage d'usine s'active pour les jours non programmés.

### Réglage d'un programme spécifique

Appuyer sur la touche **MENU**. Sélectionner l'élément **PROG** dans le menu à l'aide des touches **+** ou **-**.

Valider sur **OK**.

**TRB I** apparaît à l'écran pour lundi. Sélectionner jour/bloc avec les touches **+** ou **-**. Confirmer avec **OK**. Régler le début du temps de chauffage (🏠) avec les touches **+** ou **-**. Confirmer avec la touche **OK**.

Régler la 1ère période de ralenti (⚡) avec les touches **+** ou **-**. Confirmer avec la touche **OK**.

13

Si besoin, régler la 2ème, la 3ème et la 4ème période de chauffage et de ralenti comme décrit ci-dessus.

- Si vous ne souhaitez pas définir un programme supplémentaire, confirmer „-- --“ avec la touche **OK**. À l'écran apparaît le prochain jour à programmer.
- Si vous ne souhaitez pas programmer d'autres jours, quitter le menu avec **MENU**. Lorsque la température apparaît à l'écran, la programmation est terminée.
- Vous pouvez également simplement changer les horaires de programmation pour chaque jour.

## Modifier les températures

Appuyer sur la touche **MENU**. Sélectionner l'élément de menu avec le bouton **+** ou **-**. Confirmer avec la touche **OK**.

Avec les touches **+** ou **-**, régler la température de chauffage. Confirmer avec la touche **OK**.

Avec les touches **+** ou **-**, régler la température de ralenti. Confirmer avec la touche **OK**.

**Plage RU S:** 8°C, la fonction antigel est active

**Plage E IN:** le corps est entièrement ouvert

14

- **Conseil:** Les plus grandes économies d'énergie s'obtiennent en réglant la température de ralenti environ 5°C en dessous de la température de chauffage.

## Utilisation manuelle

A l'aide des touches **+** ou **-**, il est possible de modifier à tout moment la température ambiante. En mode **AUTO**, celle-ci reste la-même jusqu'au prochain point de commutation. La tête *SPARmatic Zero* revient ensuite sur le programme paramétré.

## Autres possibilités de programmation

### Fonction horloge

Vous pouvez appeler la fonction horloge avec la touche horloge **🕒**. Grâce à cette fonction, n'importe quelle température peut être réglée un temps donné. Cela peut par exemple être utile lors d'une fête! Appuyer sur la touche **🕒**, l'heure à laquelle le programme horaire doit être arrêté s'affiche. Confirmer avec la touche **OK**. A présent, la température souhaitée peut ensuite être réglée. Confirmer avec la touche **OK**.

15

## Mise au point

Souvent la température ressentie varie de façon significative par rapport à la température réglée au thermostat, par exemple en cas d'éloignement par rapport au radiateur. Vous pouvez pour cette raison effectuer un réglage personnalisé pour adapter la température à votre situation ambiante. Appuyer sur la touche **MENU**. Choisir à l'aide des boutons **+** ou **-** **OFF S**. Confirmer avec la touche **OK**. À l'écran clignote le degré **±**, **±**. Augmenter ensuite à l'aide des touches **+** ou **-** jusqu'à obtention de la température souhaitée (de -5 à +5°C). Confirmer votre choix avec **OK**. L'affichage de la température sur l'écran ne change pas!

**Fonction fenêtre** En cas d'ouverture d'une fenêtre (soit une forte chute de température), la tête *SPARmatic Zero* ferme automatiquement le corps de chauffage pour économiser l'énergie. À l'écran apparaît **✳**. La tête *SPARmatic Zero* reprend ensuite son fonctionnement normal. Pour cela, choisissez **FEN S** dans le menu. Confirmer avec la touche **OK**. La sensibilité se sélectionne d'abord grâce aux touches **+** ou **-** (**HIGH** = sensibilité élevée, **MID** = sensibilité moyenne (réglage par défaut), **LOW** = sensibilité faible). Choisir maintenant le temps (10 minutes (réglage usine) à 60 minutes) pour lequel le corps doit rester fermé. Valider à l'aide de la touche **OK**.

16

**Fonction voyage** Durant votre absence, vous pouvez déterminer une température de votre choix. Le programme que vous avez paramétré fonctionnera ensuite automatiquement. Appuyer sur la touche **[MENU]**. Choisir avec les touches **[+]** ou **[-]** la fonction **URLR**, la valise **[ ]** apparaît sur l'écran, confirmer en appuyant sur **OK**. Toujours à l'aide des touches **[+]** ou **[-]** choisir la date de votre retour et confirmer avec la touche **[OK]**. (A partir de cette date, la tête **SPARmatic Zero** reprendra alors sur ses programmes paramétrés.) Le signal **RLS** apparaît sur l'écran, confirmer en appuyant sur **OK**. Toujours à l'aide des touches **[+]** ou **[-]** choisir la date de votre retour et confirmer avec la touche **[OK]**. Entrer ensuite l'heure et confirmer avec la touche **[OK]**. (A partir de cette date, la tête **SPARmatic Zero** reprendra alors sur ses programmes paramétrés.) Le signal **[ ]** apparaît à l'écran. Avec **[MENU]**, vous pouvez désactiver la fonction.

**Sécurité enfant** Pour éviter une activation non intentionnelle, il est possible de verrouiller la tête **SPARmatic Zero** appuyer simultanément sur les touches **[OK]** + **[ ]** pendant plus de 2 secondes jusqu'à ce **[ ]** qu'apparaisse à l'écran. Appuyer une nouvelle fois sur **[OK]** + **[ ]** pour désactiver la fonction.

17

**Pause du temps de chauffage/fermer Zero** Appuyer sur la touche **[MENU]**. Choisir à l'aide des touches **[+]** ou **[-]** le menu **MODE**. Confirmer avec la touche **[OK]**. Sélectionnez ensuite **FINL**, puis confirmer avec la touche **OK**. Régler à l'aide des touches **[+]** ou **[-]** la température à l'écran sur **RLS**. Le corps est maintenant fermé et fonctionne sans programmation. La fonction antitartre reste active une fois par semaine. Après la pause de chauffage, passez dans le menu au mode **AUTO**, le programme que vous avez réglé recommencera.

**Fonction de veille** Augmente la durée de vie des piles. Appuyer sur la touche **[MENU]**, puis sélectionner le mode **STBY** à l'aide des touches **[+]** ou **[-]**. Confirmer avec la touche **[OK]**. Après environ 30 secondes, l'affichage se met en veille. Pour réactiver l'affichage, exercer une pression longue sur n'importe quelle touche. (Fonction disponible en fonction de la version)

**Réinitialisation de la tête Zero** Appuyer sur la touche **[MENU]**. Choisir la fonction **RES** à l'aide des touches **[+]** ou **[-]**. Confirmer avec la touche **[OK]**. **OK** lignote à l'écran, confirmer à nouveau avec la touche **[OK]**. La tête électronique **SPARmatic Zero** revient aux paramètres d'usine. Procédez maintenant comme lors de la première mise en marche (cf. page 8).

18

Les protections antigel et antitartre s'activent automatiquement:

**Fonction antigel** Si la température dans la pièce descend en dessous de 6°C, la tête électronique **SPARmatic Zero** ouvre le corps jusqu'à ce que la température dépasse 8°C. Cette fonction empêche le gel du radiateur.  
**Fonction antitartre** Pour empêcher la formation de tartre sur le corps du radiateur, la tête électronique **SPARmatic Zero** effectue une fois par semaine, chaque vendredi matin, un contrôle antitartre.

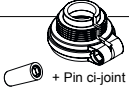


## Nettoyage et appareils usagés

**Nettoyage** Pour le nettoyage de la tête électronique **SPARmatic Zero**, utiliser uniquement un chiffon sec ou légèrement humide. Eviter les solvants chimiques, ils peuvent endommager l'appareil.

**Appareils usagés** En recyclant l'emballage et la tête dans le circuit, on réduit la consommation de matières premières et la prolifération des déchets. Ne les jetez donc pas avec vos déchets ordinaires mais portez-les plutôt à la déchetterie la plus proche. Pour savoir où ce dernier se trouve, il vous suffit de vous adresser à votre administration communale.

19


## Adaptateurs

Heimeier, Junkers Landys+Gyr, MNG, Honeywell, Braukmann fileter-mesuré de M 30 x 1,5	aucun adaptateur nécessaire
Danfoss RAV: le Pin joint doit être fixé sur la tige du clapet du corps thermostatique	 + Pin ci-joint
Danfoss RA	
Danfoss RAVL	

Vous trouverez d'autres types d'adaptateur sous: [www.eurotronic.org](http://www.eurotronic.org)

20

## Pannes

Problème	Cause	Solution
	Les piles sont trop faibles.	Remplacer les piles.
Le radiateur ne refroidit pas.	La soupape ne ferme pas complètement. Le point de fermeture du joint de la soupape s'est éventuellement déplacé.	Nouvelle adaptation, voir «Adapter». Actionner plusieurs fois à la main le poussoir de soupape. Une adaptation n'est éventuellement pas possible si la soupape est trop entartrée ou si le joint ne remplit plus sa fonction.
Le radiateur ne chauffe pas.	Température de l'eau du circuit ok? La soupape ne s'ouvre pas, entartrée après arrêt du chauffage pendant l'hiver.	Corriger la température de l'eau du circuit Démonter la tête électronique <b>SPARmatic Zero</b> , actionner manuellement ou avec un outil en va-et-vient le poussoir de soupape.
E1	Pas d'adaptation possible.	Montage o.k. ?
E2	La tête électronique <b>SPARmatic Zero</b> non montée au radiateur. Levée de soupape trop courte ou piles trop faibles.	Monter la tête électronique <b>SPARmatic Zero</b> . Ouvrir et fermer plusieurs fois à la main le poussoir de soupape.
E3	Pas de mouvement de la soupape possible.	Le poussoir de soupape est-il mobile?

21

## Déclaration de conformité

Vous trouverez ci-après la déclaration de conformité [www.eurotronic.org](http://www.eurotronic.org)

## Garantie

La durée de garantie s'élève à 3 ans et commence le jour de l'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse comme preuve d'achat. Durant la période de garantie, les thermostats défectueux peuvent nous être renvoyés suffisamment affranchis à l'adresse ci-dessous. Vous recevrez alors gratuitement un nouvel appareil ou un appareil réparé. Après la période de garantie, il vous est également possible de nous renvoyer l'appareil suffisamment affranchi à l'adresse ci-dessous. Les réparations seront alors facturées. Vos droits légaux ne sont pas limités par cette garantie.

Eurotronic Technology GmbH  
Südweg 1  
36396 Steinau-Ulmbach  
Allemagne  
Téléphone: +49 (0) 66 67 / 9 18 47-0  
E-mail: [info@eurotronic.org](mailto:info@eurotronic.org)  
Internet: [www.eurotronic.org](http://www.eurotronic.org)

23

[www.eurotronic.org](http://www.eurotronic.org)